Paul Silook

Vae VIII

Ēm emūn 'kōn

Daniel S. Neuman, M. D.
Physician, Alaska School Service,
Nome, Alaska.

A man named Emminkon and his wife. He was a sorcerer. They had neighbors. One day one of their neighbor called him and said that they must have him come and be a float whenever the caught a big seal.

So he went out and hunt with them. When they saw a big seal or mukluk as we called it, they tied one end of the rope on Emominkon's ankle and strike the seal, threw Emominkon as a float and they paddled for home, as hard as they could.

When they came ashore, one man ran to Emminkon's house. When he looked in saw Emminkon lying on his bed and had a knap.

His wife was blubbering a big mukluk skin and cooking some of its meat.

He went back and told the others that Emminkon was at home, whom they had thrown over to the sea.

Next day they called him again, this time for a walrus. He went out and went with them.

When they saw a walrus, they strike it and threw Emminkon as a float, the same way the paddled to the shore, leaving the walrus and Emminkon. When they had come ashore, one of the men ran to Emminkon's house and when he looked in saw Emminkon the same way as before lying and sleeping, beside him, his wife was dressing a walrus intestine for rain coat. He saw a big walrus tusk by the door and a walrus skin by it.

He went to the boat and told them that Emminkon was at home.

Next morning they called him again this time they hunt for a whale. So he went with them again. When they had saw a whale they strike it and threw him into the water, leaving him they

paddled homeward.

When the boat struck the shore, one man ran to Emminkon's house. He saw him lying, and saw there were lots of slabs of bone on both side of the door and some of its skin too.

He went to the other men and told them that he saw Emminkon as before. So they thought that they must finished of course he will be the richest man if they should do more.

4. V

Ĭvăngō.

Whose sister had lost.

There was a man named Ivango, who had four brother and one sister.

The little girl was just eleven or twelve years old.

One night in spring she was out with the other girls, playing. When they had made their toy house, she went to the whale skull and sat on it. Suddenly the skull began to roll over to the sea with the little girl. She could not get away from it. Then the skull came up becoming a whale. The other girls went to Ivango and his brother to tell a story about their sister, but before they came out, the whale was out of sight. The whale took her to the other side of two cliffs, which these two cliffs should come together hardly and went apart again.

nearby there was a whole skull.

that

So Ivango gathered all the wizards and let them sing in his house, for them

to find out where his sister had taken.

But no one could tell him. One told him one way, the others told him other way. So he wondered where to go.

But there was a woman who was not a sorceror among his neighbors. But she can sing. So Iwan go brought this woman and let her sing.

Then this woman told him, that his sister was in a far country on the other side of two cliffs which used to come together and went back-ward.

She told him to make a canoe, and that he must make it a fast one that could catch up a swiftest bird.

She told him to take a young child and killed him. She told him that she should go with them.

So next morning Iwango and his brother made a canoe. They

made it in one day and finished.

When they had covered it, they took it to the shore and waited for a bird.

When a gull came they paddled as hard as they could. But the bird was faster than them. They came ashore and break the canoe and made another one out of pine wood. They covered it with white whale's skin.

DANIEL S. NEUMAN

Ivango made a paddle for himself of whale shoulder bone for he was a strong man.

When they had done this canoe and they await for a bird again.

When a gull passed by, they paddled again and this time they beat him.

They came back and killed a baby. Ivango put this baby into a sack.

The woman told them to wait

for a flock of mallards that they should followed them.

So when a flock of mallards passed by, the put their canoe out and followed these birds as they going along. The woman went with them.

When these birds sat to rest, also the men of the canoe stopped and eat. When they flew, they kept on traveling with them.

When these birds sat down and sleep, the men too stop and sleep except the woman who watched.

When the birds woke, the woman awoke the men and she sleep.

The traveled for many, many days and one day they heard a big noise just like as they threw two stone to each other.

While they were paddling, they

saw two cliffs, that moves, back and forth. They come together as hard as they could.

When they went back some birds, or seals went in and before they could passed it, they come together and smashed them to pieces.

So when they got there, and when these cliffs just opens, they went in. Ivango paddled with all his might.

When they come to the middle these cliffs began to come back to each other. They were out harmless.

When they had passed it, saw a tract of land on the other side of these cliffs.

They landed near a cliff, they walked on one track and they dig a hole in the ground, put their canoe into it, and stayed there.

One of Kwango's brother was a jolly man.

And so next day, while one of them was peeping out to watch, saw a man coming toward the cliff from opposite direction.

They watched him secretly. When he came to the track which was as the same as a man had come out from the water. He examined the track for a long time. So he jumped over them, without stepping them.

When he came back, he was carrying lots of birds on his back.

The jolly fellow wanted to go and killed him, but his brothers would not let him go and killed this man.

And so next another man came and again this man examined the tracks. He jumped over them

and went to the cliff. When he came back loaded with birds, this time they let the jolly man go and he killed him. They brought all the birds and hid the dead body.

Next day they went toward the way which these two men had come.

They saw many houses, and in the center of them there stood a large one, they thought that their sister must be in there.

They landed just near the large ~~gla~~ house. One of them went there and entered. He saw their sister was there. She whispered to him, why they had come, for that her husband was waiting to kill them.

He answered her that they came to be killed.

The man told him to get his brothers and eat. He did brought them.

When they had entered, their brother-in-law was kind to them in vain.

When it was night he played many tricks with them, but Ivango beat him every time.

Next morning he took them to a ditch which had been digged.

There he told all his neighbors to bring wood and oil. So his neighbors brought logs of wood and pokes of oil.

He took Ivango and put him into the ditch. When Ivango reached the bottom of it, he felt around and felt that a great stone was on one side of it.

He pulled it off and entered into the place where the stone

was and placed it as before.

The man outside of the ditch built a great fire and let it fall into the pit. He thought Ivango was now burned to ashes.

When the flame had gone out, Ivango went out from behind the rock and lay by the fire. Then he called for a rope to let down and so they let the rope down. Ivango was pulled out.

When he was out, he took the man and threw him down into the pit.

He called to the man's neighbor to bring some wood and oil. He told them to bring some if this man is unkind to them, but he told them not to bring if he is kind.

But all the men brought lots of them to him. Of course he was unkind and persecute them.

So Ivango killed him. They went

to their sister's house. They had killed her husband already.

Then they went to their canoe, loaded it with much stuff and went home. They passed these two cliffs safely, but when they are out of these cliffs a whale persued them.

They paddled very hard but the whale was faster than them. When he was very close, Iwango took out the dead baby and cut one of his arm threw it to the whale, and the whale stopped.

While he was there they paddled again. And so he came after them again. Iwango threw the other arm of the baby.

Now they were near their land while the whale eating up the arm.

He persued them again, this time Iwango threw all of the body and

the whale stoped.

They arrived to the shore and the whale come again and landed at the place where they had landed.

They killed him and cut it up for meat.

Ivango paid the woman many things, whom she had found out where their sister was.

1 Lōv vēk a chief and Sē r(th)ă năk an orphan

Lovek a chief or strong man lived near Sēvōkăk. In the same village where this chief lived, there also lived an orphan who was living with his uncle and was just a boy. He had no clothes, named Seranak

Lovek is a very bad man, whenever if his neighbors went hunting and killed something, he would go and took every man who had hauled from the ice.

He took them home, and he done this for many years,

But when Seranak heard about him, he borrowed his uncle's clothes and hunting weapons. At first his uncle would not let him go, but the boy begged his weapons that at last he gave them

The boy went to the ice. When he step on the ice, there came up a walrus

He strike it and caught it. Then he pulled it up on the ice and cut it. While he was cutting it Lovek came

who asked to Seranak, to whom he should gave the head of the walrus.

But Seranak did not say anything.

The chief kept on asking, when at last he walked toward Seranak, but Seranak did not stood up and scared. When Sovek was very close Seranak stood up and caught the chief, lifted him up like a baby ran to the hole in the ice, where had pulled the walrus out. He threw Sovek into the water through the hole.

After a long while Sovek came up and was almost drowned. When he got up on the ice, went home. After ward Sovek was the kindest man in the village.

V A giant and his drum. 2

There was a man and his wife. They had five sons.

One day the eldest went to look for another village, but he did not come back. Next day the second went to look for his brother and did the same way. The third day the third went and did not come back.

Next day the fourth went out to look for his brothers and was lost too. But the parents dooould not let the youngest go.

They never let him stay out of doors. One morning, he made an image of an man of birch bark, sewed it on the crown of his hood and went to find out what had become of his brothers. His parents were ablep.

He walked a long way, when at last he saw a huge house, in front of it there was a giant. As he come near saw man bones and skulls around him.

When the giant saw him, he took his huge

drum which hanged beside him. Beat it and asked the boy boy to dance. The edge of the dram was sharp as a knife and it is made of bone.

He sang a long song, and when it was ended he threw at him with his drum, but without harming the boy, the drum hit the image that was on his hood and, one of its arm was broke. The boy took the drum and sing the giants song, and when it was ended, the boy threw at him and hit him on his arm, and broke it.

They kept on doing this, until at lost the boy killed him.

Then he carried the big drum home on his back. When he arrived at home his parent were crying, because they thought, that he had died, but he told them, that he had killed the killer of his brothers.

He beat the drum and his parents was faint. When they came to life again, they

want for him to beat again.

Then several years after the boy tired of being stay at his home always, so he beated the drum and that his parents were dead and never come to life again.

He went to several country near by and killed the people by beating his drum.

At last he sticked himself with the stick. And so he was died.

A lost wife. V

(running stitch)

There was a strong man in a town. They had neighbors. Among them there lived a little girl and her grandmother.

This strong man was rich. But his wife was kind to the little girl. She would tell her to come to her house and get water for her. The little girl did this every day.

But one day while the man was away and when he came home, his wife was not there.

He went to all his neighbors, to asked them, but no one knows what had happened to her. The man was now angry that whenever a man, a boy or a dog should come near him, he killed them. He watched in front of the house day and night.

He did not sleep for many days and nights.

One day the old woman told her to go to him and tell him to come and eat with them.

So the little girl went timidly, fearing that she should be killed.

When the man saw her, he pitied upon her and told her to come. She sat by him and told him all about what the old woman had told her. So he went with her to their little house.

The old woman had cooked some deer meat for him. The man did eat and when he was not satisfied, he send the little girl to his house to get some more.

While she was out, the old woman told her to make a walking stick gaving him a bunch of some kinds of charms to tied them to his stick. She told him to set it upright and tight that the wind should not bend it and set it before house house.

But that he must examined it, to where it had leaned and that he should foolowe the direction in which it has leaned. And wheresoever he had come and to sleep, she told her to set it up and sleep. She told him that his wife was there

to which the stick had leaned.

After while the little came back and the man eat more, until he was filled. When he had satisfied he went to sleep. He slept for a long while, when he awoke went to his wife and did make a walking stick.

When he finished it, he set it before his house, and went in. But he could not sleep, for he wondered that his stick should have leaned to what direction.

Next morning before the sun was up, he went out and saw that the stick had leaned, toward north. He took it and went on his journey. He journeyed for two days and two night. When he get sleepy, stopped set the stick up and sleep.

When he awoke, the stick had leaned to the same direction. This time it leaned more than before. He journeyed, this time for three days and nights.

When he was to sleep, set the stick up and sleep. When he awoke it leaned more closer to the ground, and so he thought that the place was not far away where his wife was.

He journeyed again, and when he was to sleep, set the stick up as before. Next morning when he awoke the stick had leaned that the upper end was almost reached to the ground.

So he stood up and went out. Before midday, he saw a huge house. Beside it there was four post stood close together. On it, there was a big bird skin. So he hid himself among the bushes and watched. He slept there.

Next morning while he was watching a man came out of the large house and went to the posts. He went upon them took the skin and put it on flew

away over the sea.

When he was out of sight, the man went to the house and entered, in which he saw his wife. He tried to take her home, but the woman told him, that she would fool the bird, the next morning.

She gave him something to eat, and he went back to his hiding place.

When the bird came, he settled on the rack and took the skin off and went to the house. Which he had brought a walrus and a seal.

Next morning the woman said, that he wished to eat some white whale and a humback whale. So the man went out and put the skin on and went out over the sea.

When he was out of sight the man went to the house from his hiding place.

When his wife came out, he

put her on his back and ran for home, as fast as he could go. He was a fast runner.

But the big bird came in front of them, carrying in one of his claws a white whale, and on the other a humback whale.

When he saw the man carrying off the woman, he said that he must take these whales home first and that afterward he should come and killed both of them.

But when they came near to a big river, the big bird was coming after them. When they came to the river, the man dug a cave and went into it.

The bird could not find them, when at last he set his big wing across the river and let the water arise, so that the man and his wife drowned.

But the water rose near them and it overflowed the wing.

Then the man thought a moment, when at last his father's helper came to his mind, for his father was a wizard.

So he called out, it was Naz zē rāk seth (the month of February)

And at a moment, the water began to freeze. At last the water freeze so hard that the big bird could not pull his wing off.

When he could not moved, the man went out of the cave and killed the big bird.

Then he pulled one of its feather and carried it home.

When they arrived at home, he brought the old woman and her grand daughter to his wife.

He married the little girl to be his second wife. And they lived happily.

A Swan's sons, whom an eagle had carried.

There lived a Swan and his wife in some part of Siberia. He was a strong fellow. They had only one child, who was a male.

The swan went out to hunt every day, and when he comes back, carrying, walrus, seal, big seal and sometimes a whale.

His wife at home, should cut them and hanged them to dry.

One day the swan went out again to hunt, while his wife was skinning some seals and walrus, her baby was aslup in the house. It was sunshine.

Then the woman was shadowed by something above. She looked up and saw, that an eagle was coming down from the sky.

Then he set beside her and watched her. But she could not have an

intertainment with him for being so strong man.

Then the eagle asked the woman why she was was not hospitable. The woman told him, that she could not have an intertainment with him, for being so strong man.

Then she prepared some food for him, but he did not eat. He told her that he was to come and take their child home. But the woman told him that she could not gave the child away for fearing of her husband.

But the eagle said, that if she would not gave him the baby, he would take her and carried her off to his home.

And so the woman gave the child to him. He flew with the child to his home which was up to the sky.

The woman watched him while he

was going up. Then she sit a piece of wood upright and the end was pointed toward the direction that the eagle had went.

When she began to work again, when at last the swan came home with a whale in his foot. He told his wife to get away, for he should let the whale fall and feared that she should be thrown by the blown of the whale when it hit the ground. But the woman did not moved, and so the swan dropped it by her. She was throwm away. The swan seek for her and found her near a river.

He brought her and said that they must go in and eat, but the wife told him that he might go in and eat alone.

He asked her what the matter

was. She told him about the eagle that had took their child up to the sky.

He asked her which way he had flown, she told him to follow the point of the wood which she had set.

So the swan flew upward, he went a long way, when at last he came to a house up near the sky. He flattered ober it and the wind of his wings turned the skin of the house.

When the woman of the house went out saw him far away and that he was almost out of sight.

He went more farther and came to a great lake then which he saw two reindeer on the edge of the lake.

He went softly toward them and caught them both. He carried them, and came to a house. He dropped them by the door and set. When

Daniel S. Neuman, M. D.
Physician, Alaska School Service,
Nome, Alaska.

the men of the house came out they welcomely told him to walk in.

He told them to have both of the deer. They thanked him, and asked him, where he was going. He asked them if they hadn't see any eagle who carries a young swan.

One of them told him, that they had seen him passed by just a little while ago. He told him that this eagle was his cousin, who was unkind and full of cruelty.

He told him to stay there and sleep there, for that next morning the young swan and the young eagle would go to catch some rats. He told him that they should passed by.

So he stayed there and sleep. When the sun just rose next morning, the young eagle and the young swan passed

The swan went out and took them both and flew right down to the earth. Again he came to the house which he had broken, he fluttered again harder than ever and tore the house to pieces. And in that moment a woman came out and saw nothing.

A little while the eagle persued them, but he was too slow. When he came to the house, he fluttered over it, but could not break it. When the woman went out saw him a little way off.

She told him not to go, for she feared that he would be killed. But he went on persueing them.

The swan was eating when the eagle came. He asked the swan to gave back both the young swan and the eagle, but the swan said that he must gave the eagle back and kep the young swan, of course

he was his sons.

The swan thought a moment, and made up his mind to wrestle with the eagle.

And so he asked the eagle, that they might wrestle first, and if he should beat him he would have both of them.

And he said if the swan was beaten, he should gave the young eagle back. But the eagle want them both.

At last they wrestled for a long time. The swan beat him by breaking one of his wing. When the eagle could not go, he asked the swan to kill him.

But the swan do not wanted to kill him. At last he did killed him and buried him.

They lived for a long time and the old swan never more go out hunting.

So these two young birds went always. Sometimes each of them brought

a walrus and then afterward they could bring whale.

One day the old swan told them that if they go out hunt and that they must not kill the biggest one, of course she was the old mother of the whales.

But one day while they were out hunting saw this big one. The eagle begged him to try to kill it, but the swan would not at first, at last he yeilded. They went toward her and caught it with their claws. The swans claws were clipped off, because they were short, but the eagle could not let it go. So the whale dived down with the eagle, and so he was drowned.

Then the young swan caught a whale and went home. When he arrived he told his father about it. So afterward the young swan never tried to kill the big one.

→ He had father and mother.

A lost wife.

There was a man and his wife and they had no children. He was a strong man and swift. The man had five cousins, and have many neighbors.

This man was always kind to the children. Every day many children would come and often played.

One day as the boys came in as usually, the man teased one of them, who cried so much. While he was crying, he told him that some day, his cousin will take his wife from him. So it made him think too much.

Every day he stayed home, for feared that they would come and take her away. Even though he never go out.

One day in fall the neighbors saw a bear and two cubs, swimming. They went out to persue them, but while they were persueing them, the wind get stronger and the waves get bigger,

and so they went back home.

When they had all gone back, this man went out, took his large kayak and pursued them.

Just after him, his cousin came and took the woman to their house.

He caught all the bears and towed them home. When he landed, he sent a little boy to his wife to come down and help him. But when the boy came to his house and called in, the father told him, that his cousin had taken her to their house.

The little boy came back and tell him about what his father had said.

So he sent him to his cousin, to send the woman down. The boy went to them and told them to send the woman. But they said, that she did not like to go, but the woman liked

to go, but they hold him.

The little boy went to the man and told him what they had said. This time he sent him to them to tell that he should let them have the bears.

The little boy went and told them, but they would not let her go.

At last he went by himself and asked one of them, who was strong, that they should have a wrestle.

They do wrestled, and the man killed his cousin by hitting with his fist and knocked off his head.

He took his wife and brought her home.

One day the father was out, making something with his adz. By him there was a poke and a young walrus

bone.

While he was working two men come and sat by him. One of them took the poke and hugged it and broke it. The other took the bone and break it to pieces like a piece of wood.

Then the man asked them, where they were going. They told him, that they came to take the strong man's wife from him.

So he went to his son's house and told him about these two men. He went to them and asked them why they had come so.

When they had told him, he said they should wrestle first. So one of them wrestled with him. But he beat them both. So they went home.

Some time after he went out hunting and killed a whale. While they were

out, his father was sitting on a wooden pillow. Then he saw a man passed by the door.

When at last he looked in whose wrist was as big as a young walrus waist. Before he say a word, the old man called in to his son's wife, that a man get her and waiting for her.

She put her clothes slowly, and went out, away she went with the stranger who had come with a kayak.

Then when they were out of sight husband came back. They towed a whale.

Then when he went to the house, found that his wife had gone. His father told him all about it.

So he took his kayak and went to seek his wife. This man who had stolen his wife lived on an

island.

When he was near the island the man who had stolen his wife came to meet him. But when he was near, he took his bird spear and speared him and killed him.

So he took his wife home.

A Halebut.

There was a large town and had many people. Among them there was a man, his wife and their daughter.

Every summer all the people of this town often went out camping to some distance places. This man and his family used to go too, but when they had their voyage his wife and daughter pull the oars, while he steers it.

One summer everybody went to camp again. While the first boat was rowing, they heard some one talked to them from the shore, but they could not see anyone. Thus he said, if they should come and get him, he should be their son-in-law.

But they told him, that he must come to the other boats who had not many crews.

So they passed him by. When the

second was come near he asked them the same way.

So forth he asked all the boats. When at last the man came, who had his daughter for a crew. His wife told him, to go and get it, of course she was tired, but the man would not want to go.

The halebut kept on asking them to get him. When at last they did come ashor and could not see anything, but when they were ready to go off, he told the girl to come toward where he talks.

The girl went and found a small halebut in the little pool. She took him and brought him to the canoe.

The halebut was laid at the bottom of the boat. When they went a little way the halibut told the girl and his mother to quit paddleing. So they stopped. The halibut began to move forward and backward.

While he done this, the boat began to go on, very, very fast. It foamed by its side for being to go very fast.

They overtook all the boats and landed before them. There were many igloos there, So they entered into the last one.

They entered in, and while they were eating, the others came. When they had all come, the halibut told the girl to go out and must watch.

She did and at last when she went out and saw a boat coming from the direction which they had come. Their boat and men were as black as a smoky man.

She watched them, when they had come to the first house, the man and a dog ran to the house, when they had reached the house, the man called in and asked them to bring out a young

child. So they brought a child, the poor hungary dog ate him.

So they done the same way to all the houses. When at last they came to there and asked. But the halibut told theme not to give and answer.

At last he came in, then the halibut told the woman to threw him to the demon. So she threw him to the demon.

The Halibut killed him and his dog.

A lost daughter.

There was a man who had only one daughter. He always set out his seal net out in the sea. Sometimes he could could three or four seals at a time.

One day, while the girl was dipping water in a pool, an eagle came and carried her off and dropped her at some place where there's no people.

She wondered where to go. While she was wondering, a young man came and took her home. He married her.

But some time after ward while she was out, a crow came and carried her and set her by the side of a cliff where the place was just fit her feet and that it was not safe.

But a little while, he carried her to his home to be his wife. She lived there for many years.

One day the father of her husband

asked her, if she is lonesome. She told him, that she was lonesome, but that she did not know where her place was and did not know how far it is.

The crow took his skin off and loaned it to her. He told him when she should tired flying, another kind of animal would come to her way. He showed her, which way she should go.

She put the crow skin on and flew up in the air to her home, but her home was a long way off. When she was tired settled on a log. While she was there a fox came in front of her. She came and took her skin off and gave it to the girl.

And she showed her the way, and told her that there was a dead whale on the beach, that she should not eat any of it, for fearing that she would not come to her human body again. She told

her that there was a walrus, on the other side of a whale, and that she must eat as much as she wanted to. And little more further on there was a dead man and she forbade her not to eat any of it.

She started along the beach. And she came to a dead whale which she hardly passed it by.

She kept on and at last came to a dead walrus, at which he ate as much as she need.

She started again, and came to a rocky point. Among them she saw a dead man, and its odor came to her nostrils that she could hardly passed it by.

When she past another point, saw that her father was just pulling up his seal net and had caught a young

big seal.

She waited there, but could not talk to him. She just wagged her tail, and the man put a rope around her neck, load her home.

His mother let her in and tied her to a post, that was in the middle of the house. When they are all asleep, she took the skin off and slept by her parents.

Next morning when they awoke saw a girl sleeping at the place where their daughters sleeping place.

The mother looked at the fox which she had tied. But there remained just a skin. Then she went near to the girl and saw that she was their daughter.

They were very glad for their daughter had come back.

A boy whose father had lost on the saw, while the boy was very young.

There was a man who was successful hunter. Nearly every spring he would killed a whale. One day his wife bare a little boy.

It was spring, the man went hunting and caught a whale and was upset by the whale. They were gone and did never come back.

The boy grew very fast, and after while he was able to go on the shore for kelps, and sea-weeds.

DANIEL S. NEUMAN

Every day he went to the shore and brought lots of them. One day he went again. He walked along the shore and could never find a single kelp.

While he was walking, the sun was just near to set. Then he walked a little more farther, which he saw a bunch of kelp in front of him. He went and picked it up, and saw another bunch a little way off, he

went on until he came where there's lots of them. It was sun set now and getting dark. He saw another bunch and thought that when he should pick that up and must go back.

So he went to them, but before he got there saw a light a little way off. He thought there must some one there. So he went there, when he came to it, it was a hole near the sea on the ground and had light in it.

He entered and saw there were whales flukes and some of its skin. He touched them with one finger and taste them and he went in. In it, he saw an old man by the entrance. It was an interior of an igloo.

After while he heard some one outside called in with a loud voice, told them that some one had eat off the flukes

ends.

Then the old man lifted up his head and said that the little boy was there, he said that it may be this little boy had ate some of it.

The man came in with a piece of rope in his hand. He took the boy by his hand and whipped him hard.

When he had whipped him, he asked whose boy he was. He told the name of his mother and told him, that when he was a little boy his father had lost in the sea.

The man hagged him and said that he was his boy. The man was the spirit of his father. He took the old man by his hand and whipped him.

Then when he finished whipping him, he took the boy out and filled his knapsack some of the edges of the flakes and

some part of the skin too. He cut out from each of them just as big as a point of a sharp stick, and he put his hunting pouch on it. (This caps were worn when they caught a whale.)

Telling him, that he must come to the cellar first and put these little meat into it. And told him, to put the pouch on the meat.

The little boy asked him to go home, but he told him, that he could not, he took off his coat and showed himself to him. His body was just bones and no meat, and it was just fastened with sinews.

So the little boy went home alone, but before he got to the house, he went to the cellar first and did just the way his father had told him to do.

So afterward he went home and it was late at night. When he entered, his mother was sleping.

He went to bed and sleep. Next morning when they woke up he told his mother to go to the cellar and look for some old meat. But his mother told him that there was nothing in the cellar.

But the boy kept on trying to send her. At last she took a big wooden dish and went. When she got there opened it and surprised of the pouch which belongs to her husband. And the cellar was full. So she took some to the house.

When she entered she asked him about that he had see his father, but the boy did not tell her, but he told her that the pouch was founded on the shore.

She the woman nevermore asked him.

Then he grew up and was successful hunter like his father.

A orphan.

There was an old woman and her grand son. And this boy had a cousins who was rich, and he lived in the same village. He was a wizard. He could do many tricks.

The little boy made a tiny drum and every night he went among the grave and sing. This he done for many nights, that he thought, he might become a wizard.

One night as he was singing among them saw a light at one of the grave.

There came at once a man, who said to the boy, that he must go and entered into it. So he went and entered. There were an old man, three young man and a woman.

Then one of the young man took his poor little drum and beat it. While he was beating it, its sound became very sweet to the boy.

Then the young man taught

him many kinds of tricks.

When the man had taught him many, the woman also taught him more but they are all different kinds.

And so they let him out and so he went home. When he entered into his house he put his little drum up on the wall and went to asleep.

Next morning, when they awoke, he went out and went to his cousin. He stayed there for a whole day.

When it was night the rich man played many tricks upon him. When he finished to told the little boy to play tricks too.

So he sent for his drum. When it was brought his cousin laughed at it very much.

Then he played so many tricks that the man never had seen before and he beat him. So at last the little boy

killed him and married his two wives.

Daniel S. Neuman, M. D.
Physician, Alaska School Service,
Nome, Alaska.

V

Two child carried off by the wind in a boat.

There was a man, his wife and their two children. One day they went to a distance country in their canoe. The man and his wife rowed very hard. Then after rowing for several mile, his wife asked him that they should pull the canoe along the shore.

So they did so pulled the canoe, and only their children were in it. While they were pulling it, the wind arose and it break the rope.

They could not get them, because they are way off.

The two children were carried away in a canoe to unknown land. They could not see their own land any more.

One day the sister who was older saw a strip of land lying before them.

And when it was night they come to it. They had enough food but

they had no more water, and they did not drink for three or four days.

The sister stepped on land while her brother oslep. She looked for water and found a little pool, in which she drank as much as she wanted.

Then she went to the boat to get a pail. When she return to the place where she had drank and could not find any. She walk around and there was no water.

She came to the boat and woke her brother, and walked along the level shore. After a while they came to a wide road, which they followed.

When at last they came to a big lake, on the shore of it, there was a fresh dead whale. The little girl scratched off some of its skin and fed the little boy.

When she had fed him, they went

on following the road. When at last they came to a big igloo. In which they entered. And saw lots of grass by the inner intrance. They hid themselves among them.

Then after a while, a man came in with a frowned face, who said that some one had eat some of the whale skin. He asked them angrily. But no one knows.

The man get all the wizards that were near and asked them many question about that who had done this. But no one knows.

Among his neighbors, there lived an old woman who had many children. She was a wizard too.

The man send a messenger for her and she told the messenger that she will go by herself alone after him.

So she went and when she entered

the outer enterance, she saw them and told them to wait there for her.

She entered in and sing. But she did not tell them. And when she went out, she took the two child and took them home.

When she got to the house she asked them, how they had come. The little girl told her all about it and that they have a boat that which loaded with walrus tongues and hearts.

These people was called killer one kind of whale. So the old woman told her sons to get this boat.

They did brought it. When it was brought, the old woman gave some to her neighbors.

The little girl and her brother lived there for a long while. When at last the old woman asked them if they

are homsick. The little girl told her that they are, but do not know where to go.

So she was going to take them home. The neighbors brought so much food in exchanging theirs.

So the old woman paddled to the home of the children. Just few days after, they were at home.

When they arrived, the children went home to the house and their parent rejoiced. They loaded the boat of the old woman with tongues and hearts. So she went home.

A man whose wife would not let him killed a female seal.

There was a man who was a very good hunter. Every time when he is prepare to go out to hunt, his wife would tell him to killed a male. She told him if he should killed a female he will be killed.

So every time when he out hunting he looked for male seal. And caught two or three and went home. When his wife saw that all of them was male she was pleased.

One day he went out again. This time he could not find any males. So he killed a female and went home. When he was near to the shore she was angry coming to meet him. So he turn his cayak back and paddled off, but his wife swam behind him.

He paddled for many hours and while he was paddling a big rock came

up from under him and grew taller and taller with him on its top.

So now he was safe. When his wife came to the rock she could not go up. She scratched the rock so hard and she tore her nails and was drowned.

A man who killed his wife, and her mother.

There was a man who was an orpan. He had a neighbor, in which four men lived. They had a sister. So this man married her.

Physician, Alaska School Service, Nome, Alaska.

He was a good man. One day he went out to some places and found a big piece of log. So he went back.

When he was at home, he told his wife about it. Next day he went to split it. His wife went with him. They took a sled with them. He took a stone axe.

When he arrived to the log, the man began work. His wife sit in front of him. While he was doing this, the stone came of from its handle and hit the woman on her head and killed her.

Then he put her on the sled and put ropes around her so that she should not fall off. He hauled

her home.

When he arrived at home, he put her on top of the entrance of his igloo. He went to his brother-in-laws, when he came near heard that they were singing and dancing.

He entered right in. He passed the mother of his wife in the passage way. She asked him, about his wife.

He told her that she was coming pretty soon. He went in while his mother-in-law went out.

There he saw one of his brother-in-law was dancing. One of them told him to dance, but he told them that he will after a while.

Then after a while he heard some one crying. Then he stood up and said that he must now dance and he went by his brother-in-law.

But instead of dancing, he killed the man and went out as fast as he could go. They persued after him.

He went to any direction that he wished. But while he was rannning they came near.

Then he called to the ground and said that he must be have pity. So the ground broke and he jumped down, just after him it shuts up again. So he went under the ground four a long time.

At once he came up again. But his persuers went back. After walking for many miles, he came to a house, a man was making something with his adz.

He asked him, if his adz was sharp, the man told him that it was sharp, but he took it and examined it.

DANIEL S. NEUMAN

But when the owner looked to the other way, he hit him with his adz and killed him. He killed his family also.

So he went on and came to a house again. This time the man was smoothing a piece of wood with a crooked knife, he took the little knife and looked at it. When the owner looked to the other way, he killed him and his family also.

He went on again. He came to many houses. They were deer men.

He entered to the last house and ate. When it was night, they told him to come in and sleep, but he said that he had bad sores, he told them in vain.

Then they all asleep. When everybody sleep he rose and killed all of

them. He went out to the neighbors and killed all of them.

He took one of the biggest deer and guide it on its halter.

Then after traveling he came to a poor house. There lived an old woman and her grandson all alone. The little boy had a kayak.

He fastened his deer to a post and entered. He saw that the old woman had a pup skin to sit on.

He asked her that he should like the skin and that he should gave her the reindeer skin in exchange.

So the old woman gave her and the man gave all of the reindeer.

Then he told them that he had killed two woman, and told them the neighbors would come some

day to kill him.

He went to sleep there and slept a quiet long while. But one day the little boy woke him up, that many men was coming from which he had come.

So he woke up asked the boy that he should liked to have his kayak. The boy did gave him. Then he put the pup skin on and he was now a little pup. When they were near, he barked at them so much.

When they arrived, they asked the boy, about the man. But the boy told them, that he did not know about it. He told them too that even a bird never would passed there.

Then after waard he took the pup and tied it to the kayak.

He barked at them more than before. When they looked to the other way, he took the skin off and set out his kayak and paddled. But before he went, threw the pups skin to the boy.

The men ran to the shore and shot an arrows at him, but neather of them could killed him.

So he went on. After him these persons killed the boy and his grandma and cut their bodies to pices and threw away.

When they gone back, they were whole again and was alives, because they were wizards.

This man had his voyage for a long time and came to an unknown land. He landed there and went to look for a shelter to sleep.

Then he came to a big iglow and entered. In it there was a huge woman who was a giants wife. She gave him many things to eat.

But when he done eating hid him into her sealskin trunk, for fearing of her husband, that he should kill him.

Then at evening the husband came. And said that he smelt an odor of a human. But the woman told him, that no one come there.

The giant grasped her trunk and opened it pulled out everything in it. But he did not pulled out the last one which the man was behind it.

He put them back in and ate. Next day he went again.

He did not come all day long.

At evening he came home again. This time the woman did not hid him. Then when the giant heard about his story, he pitied on him.

He lived there for many years. One day the giant asked him, if he was lonesome.

He told them that he was but that he did not know the way to his home and don't know if he should get there safely, for it was many, many miles away.

The giant told him to go and that when he should about to paddle he should shut his eyes and dipped his paddle just two times.

So the man did as he was told.

He was at his him just in a second. Then an old man came to

see him.

The man asked him, who he was.

The old man told him, that he was the youngest son of the men who had persued him. He was just as young as before. So he was at home and lived for many years.

A woman who was carried up to heaven by the mallards.

There was a man who had two wives. He was a good hunter and could killed a whale every year.

One of his wife had many children. But one of them was quiet small child. It was in spring. The husband was out hunting in his canoe.

These two woman had a quarrel. Then the one who had many children went out with her baby. She walked along the shore.

When she was out of sight sat down and wept. While she was crying, she heard, sounds of paddle.

Then at last some one called her to come into their canoe. So she went into their canoe. They told her to shut her eyes while they were paddling. She did shut her eyes.

They paddled a little way and told her to step on to the land.

She did not know where they had took her. She opened her eyes and stepped on the land.

Then they all flew away. They were mallards.

She wept there again. Then she looked back and saw a great lake behind her. And a big house was by her. By the house there was a man whose belt was on the extreme edge of his coat. His sleeves were pulled in and he had his hood on.

Then the man pushed out one of his sleeve, there came a great wind which blows both the woman and her child. She swam to the shore and wept.

Then the man pushed out his other sleeve. It did the same way to the woman. She swam again to the shore. When she got to the shore, he pushed back his hood, which blew the woman a little further than at first.

She swam again, when she got on the land, he took off his belt. This time the wind was more stronger than before which blew the woman to the middle of the lake.

She swam to the shore and was almost drowned. Then when she got to the shore, the man came with clothes for herself and her child.

He told her that he did not persecute her but that he was

washing her.

He gave clothes and some to her child. They went to his house. After while the man married her.

Then she bared another boy. And the boys grew very fast.

There stood a ting house at the center of the house. Whenever the man was to go. He told the woman not to examined the little house.

One day the man went out again, and the woman thought, it must be lots of fun to look into the tiny house. So she went to it and peped into it. In it there was a little woman who had just one eye, one nostril, one cheek and a half a mouth. She was dressing a reindeer skin.

While she was watching it the big house begin to shake! Then she

ran back from it and sit down.

A few moments her husband came in and asked her that why she had looked in.

She told him that because she was lonesome and homesick. The man told her to come and see her children, whom she had left.

He opened a big bowl in which the woman looked down and saw her children.

Then the man told her to plait a long line out of sinew. He gave her some sinew to plait. So she did and have a long line.

Then the man built a big house put stuffs in and a canoe in it.

He fastened it on its top and let it down. It settled just near her earthly husbands wife.

Then when her sons came out she let them in.

After while they were good hunters in whaling. When they had killed a whale, they did not gave their father any of it.

A man who had killed nearly all his neighbors.

There was a rich man, but he had no children. He had many racks full of things. Among his neighbors, there were four young men, whom they were his cousins.

Any time if they need something, the man told them to get, no matter if they should not asked him.

One day he was making arrows in his house. While he was there a man came with excitement, saying that his cousins were breaking up his racks.

Then he went out to them and asked them, what reason they had done this. But one of them ran and took a spear and hopped sideway. He hopped backward sideway to his house, when he got there hopped as before, took his spear and hopped more backward to a big lagoon.

Then when he got there, speared the man and threw him into it.

Then he went home and entered into his house.

When the brothers know that he had killed their brother, they made up their mind to shut him up, while he was in the house.

So they did, they shut his house, so that he could not go out.

But he had plenty meat and still he was making arrows, while his wife and sister making cases for them. He made hundreds of them.

One day in summer, they thought that he must be let out and that they might killed him. So they let him out and told him, that they are going to kills him.

Then when he was out, he let his wife and sister brought out hundreds cases of arrows.

Then he told the men, that he should

looks around, before they killed him.

So they wait. Then he told them to shoot arrows at him. They shot at him and could not hit him, for every time when an arrow came he jump and missed him. When they had no more arrows he took his bow and shot at them, at once he killed lots of them with one arrow. And so he killed nearly all of his neighbors.

Then after while he said that he must go out to some place. His sister wished to go with him.

So he and his sister went toward the north. After traveling for many days they came to a town; when they were farther there were many men walking around, but when the came near there were no people.

When they arrived saw wooden trenches

on the ground loaded with all kinds of food. They go to each house and all of them had those trenches.

But instead of eating, the man went up to the ventilator and looked in, saw a man in it, whose body was like a half of a man. He had just one leg, one arm and half a body.

He asked them to go in, but they told him not to come in, for that they should be shamed, if he come in.

But he told them, that there were lots of people in his town, who were just like them.

So they did let him in and ate there.

He asked them if there are any more people, They told him that there was a town just on the other side of them, but they were murders. When a man comes they should come

to meet him and killed. But when he came to their house safely they did not killed him.

So he put his sister into a knapsack and covered her more walrus skin over her. He tied a rope to it and hauled her along. In another hand he had as rope whose end was knotted as large as a man's head.

He went there. While he was coming they ran to meet him, when they were near he swanged the rope and killed those who were in his way. He arrived safely to their houses. They let him eat as much as they could gave him and his sister.

He asked they, if there were any other town. They told him, that there was a town a little farther on, but that they were worse than them.

But he went on again. Just the

same as the first, they ran to meet him.

He did the same and killed many that were in his way. But when he got there his sister was killed.

They feed him again as well as the first one. He asked them again about the people.

They told him that there was another but that they lived in one house and they were women. They told her that they should come to meet him and that a older woman will be the first on, but they told him that when the women should come close to him a young woman will passed the older one. They told him to spear that young one and let it fall before him.

After asking them he went on and after traveling for one day, he saw a high house before him, as he

came near a large number of women ran to meet him. An old woman were leading them, but when they were near a beautiful young woman passed her. He waited for her. As he came very close, he speared her and she did fall before him.

They did not do any harm when he killed this one. They took him home.

He stayed there for several days, and one day he asked them if there were any more town: They told him that there was one more, but that they have cellars around them.

These cellars were covered with thin moss, that when ever a man should dropped down their dogs eat them.

But he went without fearing of

anything.

As he came near to their house the ground seemed to be moving. So he crawled. He arrived safely to their house.

They were all men and have no wives. He lived there for a long time.

One day the older man told them to go out to hunt some deer. The man wished to go, but they did not want him to go.

So they all went out, and when they return, each man carried a deer.

So he eat as much as he wished.

Another time he told them to hunt for birds. This time they told him to go. They took their lances with them. When they came to a cliff, there were whales who had wings. They were flying around.

They speared many of them, but while they were doing this, three of them were killed.

Then he took one of their spears and killed many more than they had killed.

Then the older man told them to quit. He let them sit down in a circle and set these three dead men in front of them, he sticked a knife and dipped his finger and let each men taste it. Then after while he cut their body and let each men eat of the flesh.

So they went home. After several years, he was told by them, that he must go home, so he did and got home safely.

Ēyā hē năl'lĭk. means that a man played with a vantilator.

There was an orphan who lived in some of the houses. He was able to go out to hunt, but he was lazy and stayed home play with a vantilator. He opens it and shuts it.

But one day he went hunt in one of the canoe.

One of them killed a whale. They cut it up and before the had done it the wind get very strong and that they could not paddle for home.

They prayed to their idols, but neither of them could made the wind smaller.

At last they asked this orphan to try, but they treat him onely when he was ready. He stood up and called out as loud as he could saying that the wind should get more stronger than ever. So it did that the wind get very, very strong and some

of the boats were almost upset.

Then he stood up again and called out again, that the wind must ceased. The wind dead ceased and was calm and sunshine. So they went home safely.

They feared of this boy after ward.

Sĭk ōl hō 'tŭk. means a needecase.

There was a man who had two daughters. He was a fast ranner and strong also. He was a successful hunter too.

But one day as he went out to hunt in his kayak, he came to an island.

There was a chief in that island whose wife was very nice. So Sikolhotuk let the man out and stayed with the woman for a while.

When he came home, he pretends his own wife and her daughters that he got sick. Then he get more worse. So he died, the took him to the mountain and laid him there, beside him his kayak.

They left him there and went home

When it was night he got up and put very old clothes on his fine clothes and paint his face with fish eggs and went to the island.

There on the island the people thought he was an orphan and the pushed him off, treated him cruelty.

One day they saw a young seal. Every canoe persued her. This ugly man went in one of them.

When they came near to it, the striker striked it and but missed it.

So this ugly boy whispered that he wished to try, and one of them heard him and told the captain of the boat that this ugly boy wished to try. They pushed him forward to the bow. When he was there he get angry. he washed his face and tore all off his bad clothes and took the harpoon strike the seal and caught it.

Then he ran on one side of the edge of the canoe and

jumped on to the land and went to the woman whom he had before.

After him his wife and daughter wept every day. One day a woman came in and asked them why they were wept so much. She told him that her husband had died who could killed every game.

The stranger asked them if they had any bear skin. She told her that they had three of them.

The stranger told them that her husband was on the island and had married a chiefs wife and let the chiefs out.

She told them also that they should put the skins on and swim to the island.

So they did put on the skins and

swam to the island. (St. Lawrence Is.)

They landed at the northwest point. The people saw them. They ran with their weapons, but when they came near, they were not real bears.

So they stopped and did not killed them.

Then at last Sikolhotuk came and asked the men why the did not killed them. He went toward them and jumped over them while they were trying to bite him.

At last one of them got him by his boot string and knocked him down. They pushed back their hoods the bear heads.

When Sikolhotuk saw them he was ashamed and asked them that they should go home. One of his daughter said to her mother

that they might go home, but the woman was so angry, pulled back her hood and killed him.

So they went home.

√a lost young son.

There was a man who had only one son. He was a good hunter and killed a whale every spring. But he did not worship to them as his father used to.

One winter while his son was hunting the ice broke and carried him off. Then there arose a big waves and broke the ice to pieces. He settles on a very small piece of ice.

One day when he was having a hard time, he took his knife from it case and ready to kill himself, but from above him, a hand caught his hand and told him, that he mustn't do this.

He was pulled up to heaven and a man took him to his house to be his son.

His father and mother was

distressed.

And there were an old woman and her granddaughter lived in the same town.

One day the little girl said that she wished to bring the young man back. Her grandma told her that she must if she could do that.

So one night while her grandma was asleep, she talked to the old lamp and told it that she might send him up to heaven to get the young man.

The little lamp began to hop and it hopped more high when at last it shoots out through the ventilator and went up to heaven.

When it got there, he went in that house where the young man was. It hopped in the house

and sometimes the oil spilled out. The man tried to catch him, but it was too fast. At last the lamp got the young man and carried him home to the little girl.

So they slept. Next morning the young man wished to send the old woman to his parents to asked them for his clothes and told her that she must not tell about him. Then she went and when she came in the man told her to sit down and asked her what they should do to her.

She asked them if they should gave their sons clothes, that she wished to wear them.

They gave her gladly and gave her some food and she went home.

When she came in the young man put them on, but he did not go out. But only at night he went out and walked around.

He lived there for many days.

One night the little girl told him that she must go and sing at his parents house. She told him also that he should come when she sang three or four songs.

So she went, and when the man and his wife saw her asked kindly what they should do.

She told them that she came to sing.

So they gave her a drum, she sang one song and told them that some day they shall see their son. The man rose up and told her to sing more.

When she had sang three or four songs, the door opened and their son came in who had lost several years ago.

They ran to him and kissed him over and over again.

Then the little girl went home. Next day the young man came and asked them to go to his house and told them to stay there all their life.

So they went there and the little was maried by the young men while her grandma was the boss.

Kōksĕŭk, Eskimo name.

There was a number of houses lived near the village of sēwōkăk.

In one of them there lived a young man. He had a sister.

One day one of his neighbors have a worship to some kinds of idol. They invite him too.

Each men send to their sister to get some meat and also this young man send a little boy to his sister.

But when this little boy came to the sister and told her what Koksenk had send him for, she said that she would not send him.

The little boy went back and told him what his sister had said.

Then Koksenk went out naked and ran out on the ice to a open waters.

When he came to an open

water jumped into the water.

He walked a little way and came to a house. He entered and ate there.

His sister at home gathered all the wizards near by and asked them to try and brought back her brother, but neither of them could do this.

One night she brought a wizard who lived at Kokulik, whose helper was a mouth.

So this man sing and called his helper the mouth and send him to the sea to get Koksenk.

The mouth did come to the house where Koksenk lived now.

This mouth tried to eat the people of the house up, at last they told him to go out and that

they should be eaten by it if he should stay.

He went out, and when he looked back, the mouth was behind him.

He ran to the place where he had jumped and got out safely on the ice. Still the mouth followed him.

He went to the house of his neighbor, but when he looked in there was a mouth in it, when he looked back another mouth was behind him.

He went to all the houses and there was mouth every house.

At last he went to his sister's house and looked in and saw did not see the mouth.

He looked behind and saw

him there and he went. So he was saved.

104. A man who had no children.

There was a man who had many deer and had no children. One day he went to his cellar and sat on it.

While he was there thinking so much a rat came out of her hole and asked him why he was thinking a good deal.

He told her that he thought so much about his herd that no one was care for it, of course it scatters away.

The rat went back into his hole again. Then she went out again and had something in her hand.

She handed them to the man and told him that he should gave them to his wife and let her swallow them without chewing them.

So he went home and called

his wife. He gave them to her and told her to swallowed them without chewing.

She swallowed all of them, but she chewed one of them. It was deer fat.

Next morning the man went out to watch his herd. Then the woman bare eight girls while her husband was at the herd.

They were able to crawl around while their father was gone.

Then when he came home, he saw that he had now eight daughters. He kissed them all.

So the girls grew very fast and one day, they wished their father to make bow and arrows for them.

So he made them all. Every day they killed birds with their

bow and arrow.

At last they made big one for themselves.

Every day they went to the head and watched it from scattering.

One day while they were there a man came with a dog team.

They send their youngest sister to their father, that what they should do him.

When the father heard this told them to kill a reindeer and gave it to them man.

But when the messenger came she told them that their father wanted them to kill him.

So they killed the man and his dogs too and hid them.

They stayed their for a long time.

Then they went home and told their father to make a canoe for them.

So the father made a canoe and they could kill walrus and whale.

But one day while they were hunting the wind arose and carried them off to unknown land.

So they did not come back.

1. Emmimkon
2. Ivangó's lost sister
3. Lovek and Seasnak (gh)
4. Four lost brothers or a big drum.
5. Running stick
6. The Swan and an eagle
7. A lost wife
8. A halibut
9. A lost daughter
10. A pouch
11. An orphan. (a wizard
12. Killers
13. A man forbidden by his wife to kill only male (seal
14. A " killed his wife with an axe.
15. A woman carried up to heaven.
16. A man who killed many people
17. Eyahenalik
18. Sikolhotuk
19. A lost son
20. Koksenk.
21. A man who had no children.

13402

Kelp # 51
sea [illegible]

Sorceror 1
Singman

Caps were worn when they
caught a whale

Page 52

Found in
notebook
vol viii
"Paul Silook"

8—310

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

BUREAU OF EDUCATION

ALASKA SCHOOL SERVICE

Gambell, Alaska,
July 8, 1918.

Dr. D. S. Neuman,
Nome, Alaska.

Dear Dr. Neuman:

It is needless to say that we were very much disappointed at not seeing you on board the Jewell Guard when she pulled in here Sunday evening. We had been talking about you all winter and expecting you all spring; we even had a room for you, you may judge of our disappointment!

I am sending you a box of curios which I have been most of the year in collecting, I dont know what they will be worth to you, but I hope that there are a few things there that you do not have. The outlay for the entire collection was $31.90. Paul wrote four books for which we paid him $20.00. He is working on one more which he says will be ready when the Bear comes, and I shall take it and leave it with you when we reach Nome. Paul's actions this winter has made me doubt the sincerity of his writings.

I have packed the phonograph and shall send it to Nome on the Bear; I can not dispose of it here this year.

We have been quite well all winter, but Mrs. Dupertuis is anxiously waiting to have a consultation with you.

With best regards from us both, I remain,

Sincerely yours,

Jean Dupertuis